

KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN ÚJSÁG.

Megjelen minden vasárnap.

Előfizetési ár:
Egy évre 8 kor. | Negyedévre 2 kor. — 61.
Fél évre 4 | Egyenlő részletben — 20

Felcélós szerkesztő:
HUSS GYULA.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kis-Czell, Gyarmathi-tér 76. szám. Ide intézendők a lap mel-
lemi és anyagi részét illető minden közlemények. Névtelen
levelek figyelembe nem vétetnek.

Szerkesztővel értekezhetni: kedd, szerda és csütörtökön.

A kiegyezés.

Sok luza-vona után végre kimondhatjuk, hogy megszűnt a kiegyezés Ausztria és Magyarország között. A kétes bizonytalanság köde kezd eloszlatni a két kormány fölött derültebb az ég. Magáról a kiegyezési megállapodásról a miniszterelnök csak a képviselőház előtt fog részletesebben beszámolni, nekünk azonban módunkban van — az eddigi jelentésekből is — világos képet adni úgy az egyes pontok, mint az általános végeredmény felől.

Sok meddő kísérletezés után a Felsette meg a propozíciózt, hogy a vámközösség alapján kísérelje meg a két kormány között a nehézségek leküzdését. Csak ezután létesült, kölcsönös engedmények árán, a kiegyezés.

Magától értetődik, hogy ezek a kölcsönös engedmények, hol az egyik, hol a másik fél hátrányára történtek s így csak a részletes jelentés után tudhatjuk meg végleg, hogy mennyiben vagyunk nyertes vagy vesztes felek.

As újabb kiegyezés tíz évre szól, bár a kereskedelmi szerződésekről nem mondhatjuk még el egészen bizonyosan, hogy ugyanannyi időtartamra szólóanak.

Az egész kiegyezés inkább egy kompromisszum képét adja, amelynél Körber is tett némi engedelményeket, de álláspontját mindvégig sikeresen tartotta fenn és vitte keresztül. Ezt bátran mondhatjuk a bécsi felhivatalos jelentései nyomán.

A vámtarifa dolgában Ausztria mindvégig azokra a dolgokra törekedett, amelyek előnyösen érvényesülhetnek a kereskedelmi szerződésekben. Az agrár-vámokat felemelték, míg az iparvámok felemelését csak részben tudták elérni.

Az állatforgalom tekintetében Magyarország megmaradt az ellenőrzési intézményénél. Így tehát konstatahatjuk, hogy a két pontnál semmi nyereségről nem beszélhetünk — a magunk javára.

A tirolai gabonavám nem 1903 végével, hanem 1906-ban szűnik meg. Az osztrák kormány még azt is követelte, hogy a pótvám ezentul se szánják meg, mert Tirolnak állítólag szüksége van erre s a kincstár nem akarja fedezni a pótvám elvesztése következtében mutatkozó hiányokat.

Az osztrákok követelése volt a bizományi raktárok megadóztatása. A budapesti adófelügyelőség ugyanis megkezdte az osztrák bizományi raktárok megadóztatását, ami nem csekély eredménnyel

járt. A kiegyezés ez új pontja tehát felelet a budapesti adófelügyelőség érvelés eljárására.

A készfizetések fűvételét egyelőre januárra halasztották el. Azután újból megindulnak a tárgyalások a kiegyezés e pontja tárgyában.

Ezek után mérlegelhetjük a kiegyezés minket érdeklő értékét. Ausztria öröme, melylyel a kiegyezést fogadta, bizonyosan nem fog a mi örömmünkkel találkozni.

Az osztrák kormány — a bécsi felhivatalosak jelentései szerint — érvényesíthette erejét és az elég arra, hogy benünk az elkedvtelenítés érzetét keltse. Maga az a tudat, hogy Ausztria ipara tovább is dominálhat a jelenlegi vámtarifa mellett, nem engedi, hogy valami tulzott reményekkel nézhessünk a miniszterelnök képviselőházi jelentései elé és megerősíti bennünk azt a hitet, hogy Magyarország mindig csak tervez, de tervei mindaddig füstbe fognak menni, míg Ausztria hivatalosan azokat „elbirálni.”

Mert Ausztria nem elégszik meg azsal, hogy iparunkat — még kifejlődése előtt — elfojtotta, hanem mezőgazdaságunk ellen is tör és azt hathatósabban tudja lenyügözni, mint mi megakadályozni az iparinváziót.

TARCSA.

pénzember.

Természetesen a legelőkelőbb városrészben lakik. Ezt már így rendezték be a fiú, akik már gondoskodtak arról, hogy apjuk pénzét a legurább módon adják ki. Sem faradságot, sem pénzt (t. i. az apjukét) nem kíméltek, hogy lakásukat a legdrágábban és legelőkelőbben rendezték be, francia fűszakácsot, kifogástalan inasokat fogadtak. A pénzember pedig halából megengedte fiainak, hogy lakásán barátaikkal dásidőzzanak, házas lányának pedig, hogy estélyeket és balokat rendezzen.

Pedig ha saját lánya nem mondaná, az öreg ur el se hinné, hogy ez a sok multság neki, már t. i. az öreg urnak, örömet okoz. Ha a süppedékes perzsa szőnyegeken végig ment és hirtelen ösmereetlen hölgyekkel találkozott, akiknek nevét sem ősmerte, de akikől tudta, hogy mint Edit lánya vendégei soká fognak nála lakni, lánya mindig csak azt ismételte neki:

— Papa, ne félj, te nagyon jó társaságban vagy!

Ezt mondta neki az ő előkelő lánya, aki különben sohasem bocsajthatta meg apjának, hogy alacsony társadalmi rétegekben született.

És amint ott ül az asztal fejnél a sok idegen közt, akik csak az ő borát isszák, az ő ételleit fogyasztják, szomorun tekint maga körül és némán ül tovább, hiszen a társaság beszélgetéséből egy szó sok, de annyit sem ért. Egyedül marad még az asztalónél, mikor a fiatalok már régen a könyvtárszobájába vonultak, ahol valami dilettans-előadás próbái folynak. Az öreg ur szivesen ülne tovább is helyén, de egy szolgálvariasan bár, de határozottan tudtára adja az öregnek, hogy le kell szedni, különben a cselédék későn jutnak vacsorájukhoz. Gyorsan és szinte bocsánatot kérve ugrik fel az öreg ur, hogy átmenjen a szalonba. De ott most nem lehet maradni. Edit estére bal rendez, s ezért az egész szoba rendetlen. Átmege a könyvtárszobába. Itt a műkedvelők próbálnak. Káros-zékében egy fiatal hölgy fekszik, ép most próbál valami ájulasi jelenetet. Az egyik fia, a gyöngédebb, végre talál valami zongoraszfeket, amelyet a műkedvelők nélkülözhetnek és azt adja oda apjának. Ez helyet foglal és maga köré néz. A műkedvelők próbálnak; ő egy szót sem ért az egészből. De mivel úgyis olyan fáradt, hát már itt marad. Az igaz, hogy a sok gondtól kissé elborul az arca, amit Edit rögtön észre sem vesz. Odamegy apjához és fűlébe sugja, hogy ha nem tud vidámban arcot vágni, hát okosabban teszi, ha aludni megy, jelenlétével

ugyis csak zavar. Miután fél, hogy nyájasabb arcot hazudni nem tud, aludni is megy.

De aztán másnap az egész város tele van a pénzember estélyével és csak nagyon természetes, hogy a sikerült estély rendezéséért még ő tartozik hálával Edit lányának.

A pénzember felesége egészen más, mint ő. Sokkal fiatalabb nála, szép, jószármazású és kifogástalanul öltözködik. Csak néhány hónapot tölt évente a fővárosban, a többi saját villájában a tengerparton. Ha ősszel bucsut vesz férjétől, mindig nagy önralmat tanusit, bűmlatos cróvel leküzd a válás fájalmát.

Régi szokásból ma is a tőzsdére hajtat a vén mi iomos, ahol évek előtt megszerzte nagy vagyonát... Gyermekei azt nevelésnek tartják. De ha sokszor szükségük van pénzre, akkor ők is megalálják a tőzsdéhez vezető utat, hogy ott az öregtől kicsalják a pénzt. Fiai csodálkoznak azon, hogy ő mit csinál ott egész nap. Nekik pedig fogalmuk sincs arról, hogy az ember hogyan szerzi a pénzt; ők csak azt tudják, hogy hogyan kell azt kiadni. Ezt azután nagyon is alaposan értik.

... Egy reggel Ferencz, az inas, ijedt arccal rontott be Edithez és így szólt:

— A nagyságos ur nagyon rosszul van, tan jó volna mindjárt orvosért menni?

— Ez a Ferencz is mindjárt úgy megjed,

A vámközösség tehát megint fennáll, mi meg sikerre való kilátás nélkül álmodozhatunk tovább kedvenc eszménkről: az önálló vámterületről. Pedig agyonnyagatott iparunk és kereskedelmünk esdve várják a főlzabadaús pillanatát és lélegzetünket visszafojtva lessük nagy türellemmel az alkalmat, hogy az ország, a haza természetesen fejlődése elől ledöntésenek mindamaz akadályok, melyek, minden látszat szerint, kőszirtekként állják útját.

Ha már hosszabb időre ismét le kell mondanunk az önálló vámterület reményéről, hisszük és elvárjuk, hogy kevés várta minden szükséges tudnivalóról teljes és burkolatlan bizonyosságot fogunk kapni és e bizonyosság alapján lehetséges lesz sokat zaklatott nemzetgazdaságunkat szélesebb, kevésbé korlátozott mederbe terelhetni, hogy végre ismét aggodalom nélkül foghassunk a nagy munkához: hazánk felvirágoztatásához.

Az „Erzsébet“-nőegylet bálja.

A „Kis-Czelli Erzsébet-nőegylet“ f. hó 10-én a Korona-szálló nagytetmében saját pénztára javára hangverseny- és fölvasással egybekötött fényesen sikerült táncvizalmat rendezett.

A hangversenyen, köreműködtek Balassa Jenő, a Vízszínház tagja, ki Balla Miklós Rutacska című költeménye és Temérdek több apró versének előadásával szokatlan, zajos sikert aratott. A műsor másik pontját dr. Kovács József a Pesti Napló belmunkatársának ütleírása képezte, ki szellemes és ötletes fölvasásával élénk derűltséget keltett. Nagy és általános tetszést aratott Balassa Kálmán hegedűművész, a szombathelyi zenekonzervatórium igazgatótanára, ki Sarasate „Czigánytánc“-át, Godard és Ries egy-egy zeneszerzeményét játszotta kiváló művészi tudással és brilláns technikával; zingorán dr. Stadler Dóri szombathelyi ügyvéd kísérté a tőle megszokott precizitással. A programot sikerült előképek tették változatosra, melynek rendezését Schleifer Kálmánné urhölgy végezte dícséretes buzgósággal.

Az előképek nem csekély türelmet és fáradságot igénylő ábrázolásban részt vettek: Brumár Klára, Fuchs Margit, Günsberger Irén, Riza és Szerén, Krausz Fanni és Mariska, Radó

Fanni, Singer Jenny és Stern Zsófia urhölgyek, valamint Katona Fülöp, Korai Arnold, Scheiber Dezső és Balassa Dezső. A nagy sikerrel bemutatott előképek szereplőit, valamint annak genialis rendezőjét, Schleifer Kálmáné urnót, zajos tapsviharral jutalmazta a nagy számban jelen volt közönség és a rendezőség halála jeléül díszes virágoskorral kedveskedett Schleifferné urhölgynek.

A magas, művészi színvonalon álló hangverseny oly nagy és előző közönséget vonzott, hogy a zsűfőlásig megtöltött teremben, emberember hátán tolongott. Önként értődik, hogy az anyagi siker nem maradt el, amennyiben az est jövedelme 930 kor. 16 fill., a tisztá bevétel az összes kiadások levonásával 480 kor. 44 fillerre rügött, melyből egy tekintélyes összeg a bált követő napon azonnali ki is osztottt Örömmel regisztrálhatjuk, hogy e fényes, minden várakozást felülmúló művészi és anyagi siker a vigalmi bizottság, elsősorban pedig az egylett fáradságtalan elnökségnyomának Weiss Kálmáné urhölgynek, továbbá német Márkusné, dr. Balassa Jenőné és Schleifer Kálmáné urhölgyek, mint az Erzsébet-nőegylet választmányi tagjai önzetlen buzgalmanak köszönhető.

A műsor lejárásával kezdődött a tánc, mely szakadatlanul, virraltattig tartott. Az első négyest két Colóban 56 pár táncolta. A mulatságon részt vett hölgyek névsorát tudósítónknak a következőkben sikerült följegyezni. Jelen voltak: Asszonyok: Özv. Anyosné, Altsädter Józsefné, Blettler Pálné, dr. Balassa Jenőné, Berger Ferenczné, Csillag Salamonné, Deutsch Samuné, Erdős Józsefné (K.-Sömjén), özv. Gröz Henrikné, Günsberger Ignácné, Günsberger Lipótné (Ság), özv. Gayer Gyuláné, Galambos Bélaé, Hönig Samuné, H. rezeg Józsefné (Sárvár), Hiller Mórné, Hoffmann Samuné, Kelemen Tivadarné, Ländler Samuné, Nagy Józsefné, Neuhauzer Imrené, Német Márkusné, dr. Pletnits Ferenczné, Reindl Istvánné, Rózsa Sándorné, Radó Ignácné, Singer Ignácné, Schleifer Kálmáné, Szabó Lajosné, Schönfeld Miksáné (K.-Högyész), dr. Stern Józsefné (Beled), Spiegel Gáspárné, ifj. Tory Györgyné, Wittmann Adolfné, Weiss Kálmáné. — Leányok: Handlery Iza (Csöng), Brumár Klára, Günsberger Irén Szerén és Riza (Ság), Holländer J., Hirschler Boriska, Krausz Fanni és Mariska (Győr), Löwinger Irén (E.-Hettye), Mautner Flóra (Pápa), Neumann Hermin, Nobel Henriette Jozefa (Pápa), Nagy Katinka, Reindl Irén és Janka, Radó Fanni, Singer Emma és Jenny, Schleifer Szidi (Pacs), Stern Zsófia, Stern J. (Beled), Schönfeld Lenke (K.-Högyész), Stern Janka (Gergelyi)

és nagyon nagy szeretettel és sajnálkozással bámult haldokló urára, akinél olyan jó bért huzott. Mi lesz most már vele? Kap-e ezután is ilyen jó helyet?

A pénzember most keveset beszél, különben is szűkszavu volt egész életén át. Kéri Ferenczet, hogy felesége képét fordítsa felé, hogy jól láthassa. Néhányszor emlegeti a felesége nevét, aztán kisebbik fiának bccéjét nevet mondogatja, amire Ferencz megmagyarázza neki, hogy Elemér urfi ép most lovagolt ki a Stefánia-utra, miután nem tudta, hogy édes atya beteg. A pénzember aztán egy szót sem szól. Sárga keze nyugtalanul mozog a paplanon ide s oda.

Aztán megfordítja a vánkosán fejét, ebben még a jó Ferencz segítkezik neki, aki néha egy-egy könyvet is ejt és aztán meghal a pénzember. Meghal, mint a legelhagyottabb teremtese Istennek.

Az estélyt azonban mégis csak le kellett mondani a palotás-tánc — legalább egyelőre — elmaradt és Edit valami legjobb divatú gyásztoiletet öltött...

Kúry Károly.

A jótékonykezérra való tekintettel a következő felülízetések történtek:

Részvény-Serföző 5 korona, Deutsch Tivadar, Szombathely 3, Lisingi sörgyár 10, ifj. Waggenmacher H. Bpest 5, Polgári serföző 5, Heisz Herman, Győr 5, Löwi Zsigmond, Magasi 2, Hofmann M., Mihályfa 2, dr. Scheiber Zsigmond 8, Dénes Zsigmond 10, dr. Götzl, Jánosháza 2, dr. Maróthy László, Káld 20, Herzfeld Soma, Csorna 2, Szegeál Vilmos 1, ifj. Tory György 2, Rózsa Sándor 1, özv. Dem. Sándorné 5, Blettler L. Pál 1, Spieler Ede 1, dr. Pletnits Ferencz 10, Gayer Gyula 8, H. rezeg József, Sárvár 2, Vas János 2, Rosenthal Lipót 2, Horváth József 5, Váraljai Pál 3, Varga Gyula, Hönöczk 2, Korai Arnold 2, Klein Vilmos 10, dr. Misnerich, Szentgrót 3, Katona Fülöp 3, Spiegel Gáspár 2, Berger Ferencz 2, Gröz Henrikné 1, Steiner Sándorné 1, Ruffel Mihály 3, Szentimrey N. 2, Altsädter J., Jánosháza 1, Steiner Rudolf 2, dr. Stern, Beled 2, Erdős József, Sömjén 2, Günsberger Lipót, Ság 1, Günsberger Ignác, Ság 4, Sebestyén N., Pápcz, 5, Heimler Károly 1, Krausz Bernát 5, Altsädter József 5, Schleifer Gusztávné, Pacsa 5, Bisitzki Ö. lón 442, Fuchs Dávid, Dömök 2, Snger Ignác 1, Weiss Ignác 1, Kolin Sándor 1, Rosenberger M. Miksa 10, Reindl István 2, Wittmann Adolf 3, Berzsenyi Dezső 3, Zathureczky Géza 10, Boschan Gusztáv 10, Neuhauzer Imre 2, dr. Deutsch Soma 10, Ländler Samu 2, Wittmann Sándor 1, ifj. Ländler N. 1, Csillag Salamon 1, Pongrácz Alfréd, Csüz 2, Reif Zsigmond 3, Lusztig Márton 1, Szabó József 8, Schleifer Kálmán 5, Kövesi Vilmos 5, Takács Samu 1, dr. Balassa Jenő 5, Rechnitzer Henrik, Pápa 10, dr. Géza Lajos 4, dr. Brunner Ferencz 5, Merkl Ede 1, Szalay József 1, Löwinger Irén, Német Markus 3, Wertheimer N., Sárvár 1, Tóth Gyula 1, Kovács Vilmos 4, Loránt Gyula 4, Goldberger H., Szombathely 2, Ostfi N. 3, Heimler Adolf 2, Reiner N., Vah 1, Hönig Samu 5, N. N. 10, Blumschein Sándor, Bécs 5, Illés István 4, Wolf test. Szombathely 10, Neuberger testv., Jászberény 5, Alexander Henrik, Bpest 13, Deutsch Samu, Szombathely 5, ifj. Hubert Samu 4, dr. Király János 6, Weiss Kálmán 10, Adria Bizt. Társaság 5, Balassa Géza, Bpest 5, Kluge Ferencz, Pápa 5, Sándor Mór, Bécs 10, Leichter Dezső 2, Eisltzer Nt, Bécs 5, Berger Miksa, Bécs 3, Rosenberg N., Bécs 3, Eisler N., Bécs 5, Schwarz Hermanné 2, Nagy Sándor, E.-Hettye 10, dr. Wagner Lőrincz 5, Letenyel Sándor 5, Német Márkus ivén 31, N. N. 25, Mészáros János 4, dr. Berzsenyi Jenő 4 kotonát.

HIREK.

— **Bíró-választás.** A kis-czelli bíróválasztást holnapra tűzte ki Szabó Péter tb. főszolgabíró. A szavazás délután 2 órakor veszi kezdetét a városházánál. A bírói állásra ez időszerint két jelölt van: Pálovits József jelenlegi bíró, ki e tisztet 6 év óta viseli és Szalay József előkelő iparos polgártársunk. A jelöltek küzdelme előre láthatólag heves lesz, mert mind két jelölt érdekében erősen folyik a korteskedés. Mi ez alkalommal sem az egyik, sem a másik jelölt mellett nem foglalunk állást, csupán arra bátorokunk figyelemzetni a szavazó polgárokat, hogy szavazatukat a legjobb lelkiismeretük és meggyőződésük szerint adják le s ne legyen előltük más szempont irányadó, mint a város jól felfogott érdeke. A személykeskedést lehetőleg kerüljék, mert annak közérdekű ügyekben épen nincs helye, sőt a személykeskedés mindenkor kárára szokott lenni a közügynek.

— **Anyakönyvi kinevezés.** A belügyminiszter a pápóczi anyakönyvi kerületben

ha valaki beteg, — szól Edit, miután a szolgálkiment. — Szegény papa, majd magam megyek fel hozzá. De remélem, nem lesz szüksége az orvosra ma, amikor este a palotás-táncot akarjuk demutatni. Igazán nem is tudom, ki érne rá az orvosért menni!

A fiúk sem tudják, a vendégek sem és így mindenki öt évtávgyal fogyasztja el reggelijét.

Edit időközben felkereste az apját és azt hiszi, nincs olyan rosszul, ahogy Ferencz mondta. Mindössze egy kissé lehagoltnak, faradtanak látszik, keveset beszél, más banya nincs is.

Azonban reggel, mielőtt kikocsizik, nem bánja, hadd tegyen kerülőt a kocsi (az apja kocsija) és menjen el az orvos lakása előtt. Ez ugyan nagy kerülő és épp ma szerfelett kellemtlen neki, mivel amugy is sok bevasárlást akar elvégezni, de azért cunck meg kell történnie, nehogy a szegény öreg papa esetleg azt higylje, hogy a gyermekei nem törődnek vele.

A sétakocsizás alkalmával tényleg felkeresi az orvost, de már nem találta otthon; nemrég ment el hazulról.

Különbén ez ugy se fontos, mivel a szegény milliomos orvos nélkül is meghalt néhány óra alatt. Az utolsó órákban Ferencz volt mellette

Sebestyén Izidor körjegyzőt anyakönyvvezetővé, Soós Edé segédjegyzőt pedig anyakönyvvezető helyettesé nevezte ki mindkettőjüket megbízta a házassági anyakönyvvezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel.

— A „Dalkör“ hangversenye. A kis-czelli férfi „Dalkör“, mint már jeleztük is, folyó évi február 7-én tartja meg, a Korona-szálló nagytermében, hangversenyyel egybekötött farsangi mulatságot. A műsorban felvan véve vonós hatos, vonós kettős, zongora, citera, gordonka és tilinkó előadás a meghívók, a hét folyamán lesznek kibocsájtva. Nem követünk el diskréciót, ha már most eláruljuk, hogy Gayer Mariska, Bisitzki Aranka és Janka, ugy Deutschauber Emilia urhölgyek voltak szívesek a hangversenyen való közreműködést elfogadni és ez által a Daloskör hangversenyt művészi magaslattal emelni. Gyönyörködni fogunk az idén is Gáti Zoltán hegedű és Pais Géza tilinkó játékában.

— Esküvő. Frisch Gusztáv o-aszszonyfai földbirtokos, a mult vasárnap esküvőtt örök hűséget özv. Kaudersz Ferenczné urnőnek. A polgári esketést délelőtt 10 órakor folyt le a kis-czelli anyakönyvi hivatalban, mely után az új pár Szombathelyre utazott, hol az egyházi esketést a szombathelyi izr. templomban Berstein rabbi végezte. Az új pár 6 heti tartózkodásra Olaszországba utazott.

— Vasutasok bálja. A m. kir. államas vasutak kis-czelli altisztikara, mint már jeleztük is lapunkban, folyó hó 24-én, szombaton este tartja meg szokásos évi táncvizsgalmát, mely egyike szokott lenni a legjobban sikerült farsangi mulatságoknak. A táncvizsgalomban az ideu is az állomás III-ad osztályu tagas ét- és várótermekben lesz, melyeket ez alkalomra csinosan feldíszítettek.

— A szombathelyi halálös párba. Stieder György és a párbanál szerepelt segédek ellen az ügyészség beadta a vádiratot. A tárgyalást azonban még sem lehet kitűzni, mert dr. Tetéleni Ármu, Stieder védeje, azon az alapon, hogy a szombathelyi törvényszék még ma is a szornyu katasztrófa hatása alatt áll s így ítékezésre ez befolyással lehet, a budapesti büntető vagy pedig a pestvidéki törvényszék delegálását kéri.

— Elmaradt műkedvelői előadás. A kis-czelli iparos-íjúság által mára hirdetett műkedvelői előadás, közbejött akadályok miatt elmaradt. Az íjúság legközelebb egy újabb szindarab tanulásához fog s azt valószínű a farsang végén, esetleg márczius 15-én hozza színre.

— Gyászrovat. Az alábbi gyászjelentést vettük: „Höhn Vilmos, Höhn Lajos, Höhn Béla Höhn Malvin mint gyermekei, Höhn Vilmosné szül. Benkő Margit, Höhn Lajosné szül. Rusznyák Hermina, Höhn Béláné szül. Winkler Beatrix mint menyje, Höhn Károly, Margit, Mariska, Höhn Lajos és László, Höhn Mariska és Béla mint unokái, ugy a maguk mint az összes rokonság nevében fajdalomtól megtört szívvel jelentik Höhn Frigyesnek életének 72-ik évében Lentiben f. hó 4-én délután fél 7 órakor történt hirtelen elhunytát. A boldogultnak hült tetemei f. hó 7-én d. e. 10 órakor fognak az ág. evang. hitv. szertartása szerint a helybeli sarkterben örök nyugalomra tetetni. Lenti, 1903. januar 5-én. Áldás és béke legyen drága hamvai felett!“

— Sikasztó iparosseg. Baldauf Gyula silmégi illetőségű szijgyártó-segéd, ki Balasita Lajos kis-czelli szijgyártó-mesternél volt alkalmazásban, a héten hétfőn, mestereének szaznegyenkét korona pénzével, mit egy szárlára vett fel, megszökött. A sikasztó iparosseg a pénz nagy részét még Kis-Czellan, a vasuti állomás vendégloben elmulatta, s utját állítólag Sopronnak vette. A csendőrség ayomozza a megszökött iparossegét.

— Iparkiállítás Szombathelyen. Éhen

Gyula orsz. képviselő kezdeményezésére iparkiállítást rendeznek Szombathelyen. A napokban már értekezlet is volt a dologban s ekkor elhatározták, hogy vendőknek Széll Kálmán miniszterelnököt kéri fel. Megválasztották a bizottságokat is. Elnök Éhen Gyula, alelnökök: Brenner Tóbiás polgármester és Gotthárd Sándor. Jegyzők: dr. Ujváry Ede városi főjegyző és Löbnermayer Gyula ipartestületi jegyző. — A vidéki bizottságok a következőképp alakultak meg: Szombathely Brenner János, Pohl Sándor, Doma Pál, Körmend: Chernel György országgy. képviselő, Babos Kálmán nyug. tábornok és Pulay Ferencz főszoigabíró, Szent-Gotthárd: Desits Gyula, Varga Gábor, Pap Antal. Muraszombat: Dr. Károlyi Antal orsz. képviselő, Pósfay Pongrácz, Uj Károly. Felső-Ór: Gróf Erdődy Gyula, Putsch Sándor, Szabó Ernő. Kőszeg: Sissóvits Miklós polgármester, ifj. Seper László, Szájbély Gyula orsz. képviselő. Sárvár: Förster Ottó orsz. képviselő, Nagy József főbíró, báró Leonrod Vilmos főudvarmester. Kis-Czell: Maróthy László orsz. képviselő, dr. Radó Gyula. Vasvár: Molnárffy Géza főbíró, Krenner Pál ügyvéd, Buzáth Ferencz országgy. képviselő. Német-Ujvár: Dömötör Lajos főbíró, Semadam Sándor orsz. képviselő. — A vidéki bizottságok megalakulása után a kiállításra résztvevő iparosok jelentkezésének idejét márczius 1-ben állapították meg, míg a kiállítás augusztus 1—15 napjában tartják meg.

— Műkedvelői előadás. A „Jánosiházi Iparos és Kereskedő-íjúság Önképző-köre saját pénztára javára 1903. január hó 18-án, a Kaszinó nagytermében táncozal egybekötött műkedvelői szini előadást rendez. Helyárak: I-ő hely 1 kor. 60 fill., II-ik hely 1 kor. 20 fill., III-ik hely 80 fillér, állóhely 60 fillér. Felülfizetések a nemes ezéla való tekintettel köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Ez alkalommal szinre kerül:

A-KÉPVISELŐ UR.

Eredeti bohózat 3 felvonásban. Irták: Guthi és Rakosi. (Rendező: belvárdi Bévárdy Gyula ur.

Személyek:

Bodollay Károly — — — — — Veis K. Antal
Lili, a felesége — — — — — Rácz Mariska, k. a.
Eszter — — — — — Kis Erzsike, k. a.
Péntek Tóbiás — — — — — Récei Pál
Füzessy Zoltán — — — — — Zakócs Ádám
Bodollay Karesi — — — — — Németh Lajos
Melinda — — — — — Németh Erzsike, k. a.
Beke Antal — — — — — Simon János.

Csopoki — — — — —) Valdhauser Ödön
Pupenheim, hitelező — —)
Horváth, polgári rendőr — — — — — Kiss János
Fekete, rendőr — — — — — Möröcz Gábor
Hordár — — — — — Simon János
Zsuzsi — — — — — Fehér Ágnes
Pista — — — — — Czuczai Sándor

Történet Budapesten. Az I. felvonás Bodollay Károly, a II. és III. felvonás Bodollay Karesi lakásán.

— Táncmulatság. A vas-simonyi polgári olvasókör 1903. január hó 18-án a nagyvendéglő helyiségében saját pénztára javára zártkörű táncvizsgalmat rendez. Belépti díj: személyjegye 1 kor., családjegye 2 korona. Kezdeté delután 5 órakor. Felülfizetések a jótékony ezéla iránti tekintetből köszönettel fogadtatnak és jkönyvileg nyugtáztatnak.

— Felülfizetés. A kis-czelli iparos-íjúság Szilveszter-esti műkedvelői előadására újabbban felülfizetni sziveskedtek: Szalay József ur (Kis Czell) és Pottyondy Pál ur (K.-Szent-Márton) 2—2 korona, összesen 4 korona.

— El Amerikába. A kivándorlás Amerikába egyre tart a kis-czelli járás területéről is. A mult héten csupán Ságrol 14-én indultak útra az új hazába, kiket azonban a szentlúci győri rendőrség az ottani vasuti állomáson letartóztatott és visszazállította őket Ságira.

— A „Pénzügyi és Tőzsdéi Évkönyv“ 1903-iki évfolyama megjelent és amint az előtünk fekvő munkából látjuk, az valóságban nélkülözhetetlen mindazokra nézve, akik értékpapirokkal és különösen sorsjegyekkel bírnak. A közel 300 oldalra jerdő Évkönyv utmutatást ad a jelzalogos kölesnök felvételére, közölven az összes fővárosi intézetek e részbeni határozmányait, kimutatja a kamatozó papirok szelvényeinek értékét esedékeségét és elévülési idejét; tartalmazza a pupillaris, óvadékképes és katonai házassági biztosítéokra alkalmas papirok jegyzékét; közöl mindenféle tudnivalókat az értékpapirforgalom köréből és végül tartalmazza az 1902. év végéig kihuzott, de kifizetésre még be nem mutatott magyar, osztrák és külföldi sorsjegyeknek, részvényeknek, kötvényeknek és zálogleveleknek kimutatását. A „Pénzügyi és Tőzsdéi Évkönyvet“ a Pénzügyi Hirlap összes előfizetői a január 3-iki számmal sétküldve ingyen kapták meg.

— A világ népessége. A nemzetközi statisztikai intézet kimutatása szerint a világ népessége az utóbbi hetven év alatt majdnem megkétszereződött. Európa lakossága, amely az egész világ lakosságának mintegy negyedét teszi ki, az utóbbi 70 év alatt 85 százalékkal szaporodott. Oroszország lakossága 150 százalékkal, Németországé 88; az Angol birodalomé 70 százalékkal gyarapodott. Hetven év előtt 857 millió volt a világ népessége, ma pedig Khina és az Angol birodalom 800 millió léleknél többet számlálnak. Az egész világ lakossága 1600 millió lélek a 70 év előtt 857 millióval szemben.

— Nyomdai munkákat, teljes, csinos kiviteiben, versenyképes áron készit, hirlapunk nagyszabásu, a modern technika minden kellékével felszerelt nyomdája. Megrendeléseket átvesz hirlapunk kiadóhivatala. Levélbeli megrendelésre elgésztés e-cim: „Vörösmarty“-nyomda Devecser.

Bucsu szó.

Kis-Czellből történt távozásom alkalmából lehetlen lévén mindenkitől személyesen elbucsu sznom, ez uton mondok jó ismerőseimnek és jóakaróimnak szívélyes „Isten hozzád!“-ot.

Kis-Czell, 1903. január 15-én.

Illés István.

Szerkesztői üzenetek.

Z. S. Jánosiháza. A jánosiházi izr. hitközség közgyűlésén Csalnycr táti és Píócza Daifi barátunk (?) által véghez vitt stikliről beküldött tudósításából a legnagyobbok megerőltetés mellett sem bírtuk a tényálladékok kihámozni, oly homályos a tudósítása. Pedig hát valamennyire érdek-lődünk e két alak dolgai iránt s valamicskét értünk is a sorok közli olvasáshoz, de az ön sorai között nem ismerjük ki magunkat. És végre tudunk kell, mindenkor a beküldött teljes nevé; mi kiadjuk ugyan névtelenül a beküldött közleményt és szerzőjének nevé is titokban tartjuk, még drága pénzért sem áruljuk el, de a magunk esetleges fedezésére ismernünk kell a szerzőt. Már nevének elhallgatása miatt sem közölhetünk a beküldött tudósítást. Tessék a tudósítást alaposan megírni, a sérelmeket felhozni és incognitóját felfedni; készséggel közreadjuk, hadd prűsköljenek tőlök, — a nagyok.

Eladó fűszer-üzlet.

Egy jó menetelt fűszer-üzlet, dohány-tőzsde, italmérés és posta-cikkék eladásával, szabádkézből azonnali átvételre el és átadó évi forgalom 48.000 korona.

Bővebbet:

Majoros Antal

Győr, Nádorváros.

Eladó szőlővessző!

100.000 szokv. minőségű fűsajtvány
100.000 hazai gyökeres és
1.000.000 szokv. minőségű sima hazai szőlővessző kapható:

Friss László

szőlőbirtokosnál,

Tapolca

(Zalamegye).

6 6

Köszön eladás.

Van szerencsém a n. é. közönségnek szives tudomásul adni, hogy a tatabányák képviselőitük *Kis-Czell és vidéke* részére reám ruházták. Raktáron tartok

„Tatai brikett“

szenet, mely teljesen pótolja a porosz szenet és szobafűtéshez, főzéshez a legjobb és legjutányosabb. A tatai tojás brikett szén előnyei, hogy nagy fűtőerővel bír, szagtalanul ég, nem képez salakot, nem porlik, nem piszkít, nem esik szét s így misem vész kárba.

Minnél számosabb megrendelést kér tisztelettel

6 6

HÖNIG SÁMUEL, Kis-Czell.



Bus Boldizsár

épület- és butor-asztalos.

— koporsó raktára —

KIS-CZELL (régi takarékpénztári épület).

Van közönség szives tudomására adni, hogy épület- és butor-asztalos műhelyemmel kapcsolatban

koporsó raktárt

is rendeztem be. Elvállalom temetések teljes rendezését a legolcsóbb ártól kezdve. A n. é. közönség szives pártfogását kérve maradtam illő tisztelettel;

Bus Boldizsár

épület- és butor-asztalos

koporsó raktára, KIS-CZELL.

3-10



KOMATITS ERNŐ

órák és ékszerész Kis-Czellben (Bazát épület.)

Ajánlja jól felszerelt raktárát valódi **Genfi zsebórákban** arany és ezüstből, mérsékelt versenyképes áron.

Ébresztő, inga és schvarzwaldi órákat. Arany, ezüst, toulai nikkell óraláncokat. Óra javításokat pontosan eszközöl és javításokért egy évi jótállást vállal.

Dus választékú raktár a legjobb berlini szemüvegekben és zwickerekben a legolcsóbbtól a legfinomabbig. Szemüvegek és zwickerek bármiféle rész kapható és azok javítását olcsón eszközölöm.

Türt aranyat és ezüstöt újért bécsérel, avagy a legmagasabb áron vesz meg. 17-17.

MEGVAN!

czell kerde sok beteg a ki a **Vértés** féle **Sósorszesz** (Ferenc-páinkát) szive meg szaféle nyavalya ellen használta és a használat által megszabadult a bajtól. Anyi köszönő levelet hozott és hoz még mindennap a pósta — urtól, paraszttól — hazánk minden részéből, úgy mint a külföld legtavolyibb országából — hogy egy könyvesház tele lenne vele, ha mind nyomtatnánk. de csak utójaból szedtünk elő egy párt abba a kis füzetbe, a melyet mindenkinek, aki azt kéri, a póstán ingyen küldünk és, a amely füzetke egyszersmind bőven leírja, mely alkalommal és hogyan lehet a Sósorszeszt használni.

A **Vértés** féle **Sósorszesz**, különleges készítési módjánál fogva, a legjobb sikerrel használtatik, mint fájd lomesillapító, **bedörzsölés**, illetőleg **borogatás: kösnény, csú, meghűlés, nyilamlás, szurár, szaggatás ellen, fejfájás, benulás, ficamodús, gyulladás, ágonatok, mell- és torokbántalmak** ellen. **Levélhordó, katona, kerekpáros, vadász** meg minden járó-kelő ember elfaradt tagjaiba új erőt önt. — Mint kitűnő, kellemes **piperacskák** a legjobb szolgálatot teszi a **fejbor** erősítésére, elpusztítja a hajhullást okozó korpát; jó a száj ápolására, mert ha 5-10 cseppet teszünk egy pohár vízbe, kellemes, fölfrissítő, a száját és fogat tisztító szajvizünk van.

Belsőleg a **Vértés** féle **Sósorszesz** nagyon használ **gyomor-páros, hasmenés, rosszlelt fejfájás** ellen, mint kellemes **üdítő ital**. Különös Istenáldása arra felé, ahol nincsen jó ivóvíz, mint p. o. az **Alföldön** — mert ha pár cseppet a vízbe öntünk, megül a sok káros hazüllüst és ezáltal az élvezhetetlen, egészségtelen vizet ártalmatlanná és italóvá teszi.

Általában véve a **Vértés** féle **Sósorszesz** majdnem minden fajnál használható első segítségül. **Belsőleg** egy néhány csepp veendő czukorra vagy vízre, külsőleg pedig egyszerűen bedörzsöljük, hogy a baj elmúljék. Nem csoda tehát hogy az, aki ezen **legkitűnőbb, legmegbízhatóbb** és **mindenre** jó házi szert csak egyszer is használta, teljes meggyőződéssel vallja:



Védőjegy.

Igaz-e, hogy drágább a **Vértés** féle **Sósorszesz** a másénál? — Legutóbb úgy mondja egyik-másik elárúsító, a kinek az állítólag olcsóbb portékánál nagyobb a haszna és ezért, a közönséget rábeszéli, hogy azt a rossz portékáját vegye. Pedig hát ez sem igaz! Tudja a magyar ember, hogy olcsó husnak hig a leve és hogy a hatalmas czélfaják megfelelő szer soha sem drága. A **Vértés** féle **Sósorszesz** azért sem drágább, hanem még olcsóbb is más fajtnál, mert dacára annak, hogy az üvege kisebb, a **Vértés** féle **Sósorszesz** sokkal hosszabb ideig tart, mert erősebb és így abból sokkal kevesebb kell, mint más ajtából. **Bedörzsölésre** például a többiből egy evőkanálnyi kell, a **Vértés** féle **Sósorszesz**ből elegendő egy kávéskanálnyi; szajvizre 5, legfeljebb 10 csepp kell a **Vértés** féle **Sósorszesz**ből, más fajtából legalább háromszor annyi. Azért egy üveg **Vértés** féle **Sósorszesz**, a csekélyebb mennyiség dacára, a sokkal nagyobb ereje és hatása folytán sokkal tovább tart, mint más fajtájú vele egyáru, nagyobb üveg is, így mégis olcsóbb más fajtnál, minden tekintetben.

Kicsibe kimérve a **Vértés** féle **Sósorszesz** **sehol** sem lehet kapni, hanem csak 30 filléres, egy és két koronás eredeti üvegekben. — Ezek csak akkor valódiak, ha a mellékelve lenyomatott **parasztvédjegy** és „**Vértés**“ sor rajtok és a skatulyákon látható. — **Vértés** féle **Sósorszesz** egyike azon ritka magyar különlegességeknek, amelyet nemcsak itthon, hanem külföldön mindenütt keresnek, megbecsülnék és nem régebben megint **Olaszország, Roma, Paris- és London**-ban

az ottani kiállítások **első díjakkal**: diszkozevéllel, diszkeresztzel és arany-éremmel lett kiüntetve. — 1 egyszerű üveg **Vértés** féle **Sósorszesz** kimerítő használati utasítással együtt 1 kor.; 1 dupla üveg 2¹/₂ kor. annyi tartalommal mint egy egyszerű 2 kor.; 1 próba-üvegske 30 fill. Kapható a gyógyszerárakban és fűszerkereskedésekben, **Kis Czellen Nagy Gyula** ur kereskedésében. **Jánosháza**n: Fogy Szövetkezetnél, általában ott, hol plakátok a fenti védjegyvel láthatók és közvetlen:

VÉRTES L. Sas-gyógysz. Lugoson.

5-50